

## PROGRAMA DE CURSOS DE FORMACIÓN GENERAL (CFG) SEGUNDO SEMESTRE 2020

### 1. NOMBRE Y CÓDIGO DEL CURSO

<b>Nombre</b>	Euskera y Cultura Vasca
<b>Código</b>	VA-01-0327-51

### 2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS

--

### 3. EQUIPO DOCENTE

Docente responsable	Unidad académica
Maidel del Olmo Zubeldia	Instituto Vasco Etxepare (Convenio de colaboración con Universidad de Chile)

<b>Ayudante</b>	
-----------------	--

### 4. CARGA ACADÉMICA Y CRÉDITOS SCT-CHILE

<b>Duración total del curso</b>	13 semanas
<b>Nº máximo de horas de trabajo sincrónico semanal</b>	1,5 horas
<b>Nº máximo de horas de trabajo asincrónico semanal</b>	1,5 horas
<b>Nº de créditos SCT</b>	2 SCT

### 5. DÍA Y HORARIO

<b>Lugar</b>	El curso se dicta en modalidad remota. El día y horario que se indica se refiere a las clases sincrónicas del curso.
<b>Día</b>	Miércoles
<b>Horario</b>	14:00 – 15:30

### 6. COMPETENCIA SELLO A LA QUE CONTRIBUYE EL CURSO

<b>X</b>	<b>1. Capacidad de investigación</b>
	2. Capacidad crítica y autocrítica
	3. Capacidad de comunicación oral y escrita
	4. Capacidad de comunicación oral y escrita en una segunda lengua
	5. Responsabilidad social y compromiso ciudadano

	6. Compromiso ético
	7. Compromiso con la preservación del medioambiente
<b>X</b>	<b>8. Valoración y respeto por la diversidad y multiculturalidad</b>

## 7. PROPÓSITO FORMATIVO DEL CURSO

Desde un punto de vista actual marcado por la pandemia del Covid-19, se tratará de aproximar a las/los estudiantes a la cultura e historia del País Vasco o Euskal Herria, analizando las consecuencias de esta crisis en la vida sociocultural y en el ámbito lingüístico.

El euskera (la lengua vasca) suscita un continuo interés tanto a nivel lingüístico como dentro del marco de las culturas milenarias. Aunque hay varias hipótesis sobre el origen y parentesco del euskera, no existe ninguna con una base sólida que la vincule a otra familia lingüística.

En clases se trabajarán aspectos relacionados con la cultura e historia del País Vasco, con el objetivo de aportar un criterio serio y fundamentado, fresco y crítico, sobre el pasado y presente del pueblo vasco: procesos históricos, diversidad, problemáticas vigentes,... Se promoverá un análisis actual desde el punto de vista de América Latina, en general, y la cultura chilena en particular y relacionando ambas culturas. Asimismo, se reflexionará sobre la presencia vasca en Chile, teniendo en cuenta que la inmigración vasca en Chile ha sido notoria y continua durante 400 años.

Por otra parte, se trabajarán las competencias lingüísticas básicas del euskera, a fin de poder entender mejor algunos rasgos identitarios y lingüísticos que guardan la cultura y su historia.

Respecto a la crisis socio-sanitaria generada por la pandemia del Covid-19, se analizarán los retos de la cultura chilena y vasca ante la nueva situación mundial.

## 8. RESULTADOS DE APRENDIZAJE DEL CURSO

La/el estudiante:

- Conoce los aspectos más relevantes de la cultura y la historia del pueblo vasco, tales como diferentes interpretaciones de sucesos de la historia antigua, el Franquismo, memoria histórica, procesos políticos, literatura, cine, artes escénicas, música, gastronomía, etc.
- Analiza la función de las lenguas minoritarias en un mundo globalizado y marcado por la pandemia generada por el Covid-19.

- Ha adquirido competencias lingüísticas básicas del euskera.
- Analiza la realidad lingüística tanto del País Vasco como de Chile, a modo de llegar a puntos de encuentro entre estos dos pueblos y sus lenguas.
- Reflexiona sobre la manera de entender las lenguas, comparando la lengua española y el euskera; cómo dos lenguas tan distintas se parecen tanto.

## 9. SABERES FUNDAMENTALES / CONTENIDOS

- Origen y características de la lengua vasca.
- Sociolingüística: situación de las lenguas minoritarias ante la pandemia del Covid-19, en el contexto de Europa, adaptada a la realidad de América Latina. La dignidad e igualdad de las lenguas. Crítica de la discriminación lingüística.
- Crisis socio-sanitaria actual: Retos de la cultura chilena y vasca.
- Euskera: competencias lingüísticas básicas.
- Geografía: localización de los límites geográficos de Euskal Herria (mar, monte y llanura) y sus consecuencias en el modo de vida.
- Historia. Acercamiento histórico a Euskal Herria: prehistoria y apuntes sobre el origen del pueblo vasco. Historia Contemporánea: bombardeo de Gernika, Franquismo, conflictos políticos y sociales. Panorama actual (emergencia climática, feminismo, turismo, riqueza cultural, etc).
- Tradiciones vascas: la importancia del caserío; mundo pesquero. La gastronomía.
- La diáspora vasca. Migraciones y la presencia de los vascos en la historia y cultura chilena.
- Producción cultural: música, artes escénicas, literatura, cine, oralidad, etc.
- Deportes rurales vascos (pelota vasca, regatas, etc.).
- La presencia del pueblo vasco en diferentes expresiones culturales en el panorama mundial.

## 10. METODOLOGÍA Y EVALUACIÓN: PLAN DE TRABAJO

### Descripción general de la metodología y la evaluación del curso:

El curso se impartirá **sobre todo de manera asincrónica** y contará con **4 encuentros sincrónicos previamente anunciados**. Se impartirá a través de la plataforma de educación *online* de la Universidad de Chile, EOL (<https://eol.uchile.cl/>).

Se combinarán clases expositivas mediante videos narrados, lecturas, materiales audiovisuales, etc. basándose en el **enfoque por tareas**.

Los materiales que se emplearán consistirán fundamentalmente en **unidades didácticas** diseñadas especialmente para este curso en el contexto de la pandemia del Covid-19, que se pondrá a disposición de los/las alumnos/as, y que serán en sí suficientes para realizar el curso con éxito.

Se promoverá el valor de compartir los conocimientos. Por ello, la mayoría de las actividades y tareas planteadas durante el curso, tendrán como objetivo la **interacción entre estudiantes**. De esa manera, las clases sincrónicas serán dinámicas y participativas.

### Resumen del esquema de evaluaciones del curso:

Actividad evaluada	Tipo de actividad	Ponderación en nota final	Fecha de entrega aproximada
“Crea tu Gernika” (Dibujo+ comentario de texto)	Individual	35%	18 de noviembre
Creaciones artísticas culturales. (Reseña y crítica)	Grupal	35%	16 de diciembre
Ejercicio de euskera (Prueba escrita)	Individual	15%	23 de diciembre
Participación en el curso (foros, mapa conceptual, glosario...)	Individual / grupal	15%	Continua

## Planificación semanal del curso (susceptible de modificaciones):

<b>Semana 1</b>	<b>07-oct</b>	<b>Introducción al curso</b>
¿Hay clase sincrónica?	Sí	<b>Presentaciones de estudiantes y profesora, saludos en euskera (lengua vasca), ruta de aprendizaje, funcionamiento del curso y evaluación (la importancia de la participación en las actividades del curso y su ponderación en la nota final).</b>
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Foro: Presentaciones + activar conocimientos previos sobre el tema.
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

<b>Semana 2</b>	<b>14-oct</b>	<b>Tradiciones y costumbres del País Vasco</b>
¿Hay actividades asincrónicas?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Unidad didáctica: "Ama Lur". Lectura de un artículo periodístico+ visualización del documental Ama Lur (1968), (1h.40min).  Mapa conceptual en grupo sobre el documental.
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

<b>Semana 3</b>	<b>21-oct</b>	<b>De la prehistoria a la historia moderna</b>
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Unidad didáctica: "Breve historia de la lengua vasca". Lectura del capítulo del libro de mismo nombre +podcast "Los indoeuropeos y los orígenes de Europa" (60 min).  Glosario en grupo sobre el podcast del lingüista Francisco Villar.
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

<b>Semana 4</b>	<b>28-oct</b>	<b>Orígenes y parentescos de la lengua vasca</b>
¿Hay clase sincrónica?	Sí	<b>Salas Zoom: votaciones, presentaciones en euskera,... Clase de lengua.</b>

¿Hay actividades asincrónicas?	No	
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

<b>Semana 5</b>	<b>4-nov</b>	<b>Guerra civil española y bombardeo de Gernika</b>
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Unidad didáctica: “Guerra civil española” Visualización de videos narrados por la profesora (60 min., aprox.)+ formulario de autoevaluación+ <i>Crea tu Gernika</i> : realización de un dibujo acompañado de un comentario de texto.
¿Hay alguna actividad de evaluación?	Sí	<b>Crea tu Gernika.</b>

<b>Semana 6</b>	<b>11-nov</b>	<b>SEMANA DE PAUSA CFG</b>
-----------------	---------------	----------------------------

<b>Semana 7</b>	<b>18-nov</b>	<b>Expresiones culturales y artísticas ligadas a la guerra civil española</b>
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Exposición de las obras + foro
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

<b>Semana 8</b>	<b>25-nov</b>	<b>Crisis socio-sanitaria generada por la pandemia del Covid-19</b>
¿Hay clase sincrónica?	Sí	<b>Invitada/o externa/o al curso: Consecuencias de la crisis en el ámbito lingüístico, social, cultural y político.</b>
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	25 de noviembre. Día Internacional de la eliminación de la violencia contra la mujer. Mensajes de las/los estudiantes.
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

<b>Semana 9</b>	<b>2-dic</b>	<b>La presencia vasca en Chile</b>
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Unidad didáctica: “La diáspora vasca en Chile”. Lectura + podcast (60 min, aprox.).

		Juan Sebastian Elcano y Catalina de Erauso. ¿Vascos universales o conquistadores? Foro: Debate.
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

<b>Semana 10</b>	<b>9-dic</b>	<b>Conflicto vasco y cultura</b>
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Unidad didáctica: "Recomienda una obra". Selección de obras literarias, artísticas, musicales, ...relacionadas con el conflicto vasco.  Críticas, reseñas y recomendaciones de canciones, pinturas, poesía, ...
¿Hay alguna actividad de evaluación?	Sí	<b>Crítica y recomendación.</b>

<b>Semana 11</b>	<b>16-dic</b>	<b>Pandemia del Covid-19: Retos ante la nueva situación mundial</b>
¿Hay clase sincrónica?	Sí	<b>Zoom salas: debate en grupos + puesta en común. Ejercicios de euskera.</b>
¿Hay actividades asincrónicas?	No	
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

<b>Semana 12</b>	<b>23-dic</b>	<b>Entrega de trabajos</b>
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?		Actividades de cierre del curso
¿Hay alguna actividad de evaluación?	Sí	<b>Ejercicio de euskera</b>

<b>Semana 12</b>	<b>30-dic</b>	<b>Cierre del curso</b>
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?		Actividades de cierre del curso
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

## 11. REQUISITOS DE APROBACIÓN

Calificación final igual o superior a 4,0, en una escala de 1 a 7.

## 12. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA OBLIGATORIA

- Ama Lur (1968). Documental de Nestor Basterretxea y Fernando Larruquert.  
[https://www.youtube.com/watch?v=ExxIJIE\\_oUc](https://www.youtube.com/watch?v=ExxIJIE_oUc)
- Elkar argitaletxea, Arian euskara ikasteko métodoa. Elkar, 2011.
- Goenaga, Joxe Mari. Cortometraje Lagun mina.  
<http://www.kimuak.com/eu/laburra/2011/lagun-mina>
- RTVE, Aquellas movidas-Rock Radical Vasco:  
<https://www.youtube.com/watch?v=kAUXZq5kXxA>
- Steer, George. "La tragedia de Gernika", 1937.
- Villar, Francisco. Podcast de Irola irratia Los indoeuropeos y los orígenes de Europa.

## 13. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Brieger, Herbert. En tierra de vascos.  
[www.youtube.com/watch?v=sY11tC5CbdE](http://www.youtube.com/watch?v=sY11tC5CbdE)
- Entrevista a Juan Calos Moreno Cabrera.  
[www.youtube.com/watch?v=rA2ghdnDoDM](http://www.youtube.com/watch?v=rA2ghdnDoDM)
- Igartua, Iván; Zabaltza, Xabier. Euskararen historia laburra, Breve Historia de la Lengua Vasca, A Brief History of the Basque Language, Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2012.
- What is bertsolaritza? Subtitulado al español.  
[www.youtube.com/watch?v=6Lk0FhAN3S8](http://www.youtube.com/watch?v=6Lk0FhAN3S8)



## 14. RECURSOS ADICIONALES

<https://hiztegiak.elhuyar.eus/>: Diccionarios Elhuyar Hiztegiak [ES-EU]

<http://www.ikasten.ikasbil.eus/>: Habe, BOGA, plataforma para aprender euskera en Internet.

[www.etniker.com/](http://www.etniker.com/) : Sobre la etnografía vasca.

[www.euskaltzaindia.eus](http://www.euskaltzaindia.eus): sitio web de la Real Academia de la Lengua Vasca

[www.euskadi.eus](http://www.euskadi.eus): sitio oficial del Gobierno Vasco

[www.euskalkultura.com](http://www.euskalkultura.com): sitio web de cultura y diáspora vasca

[www.eitb.eus](http://www.eitb.eus): Euskal Irrati Telebista / Radio Televisión Vasca

[www.etxepare.eus](http://www.etxepare.eus): Instituto Vasco Etxepare

[www.euzkoetxeachile.cl](http://www.euzkoetxeachile.cl): sitio web del Centro Vasco de Santiago

[www.basqueliterature.com](http://www.basqueliterature.com): portal multilingüe sobre literatura vasca. Incluye, entre otros, una historia de la literatura vasca, bio-bibliografías de diversos autores, muestras de obras, enlaces, y un listado de obras traducidas al/del euskera

[www.basquepoetry.net](http://www.basquepoetry.net): portal multilingüe sobre poesía vasca

<http://www.artezblai.com/artezblai/>: portal de las Artes Escénicas vascas

[www.museobilbao.com](http://www.museobilbao.com). Museo de Bellas Artes de Bilbao.

<http://ahotsak.eus>. Archivo oral vasco.

[www.korrika.eus/cas](http://www.korrika.eus/cas): Iniciativa popular multitudinaria a favor del euskera.

[www.labayru.eus/es](http://www.labayru.eus/es): Investigación y divulgación de la cultura y lengua vasca.

[www.armiarma.com](http://www.armiarma.com): portal de la literatura vasca